



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2000/L.26
12 April 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 9 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА

Проект резолюции, представленный Председателем

2000/... Положение в области прав человека в Афганистане

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и признанными гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях о защите жертв войны от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 года,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства в соответствии с различными международными договорами,

напоминая, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международного пакта о гражданских и

политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, последней из которых является резолюция 1999/9 от 23 апреля 1999 года, соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, а также соответствующие резолюции и заявления Председателя Совета Безопасности, решения Экономического и Социального Совета и резолюции Комиссии по положению женщин,

будучи обеспокоена сохранением вооруженной конфронтации в Афганистане и этническим характером конфликта,

будучи глубоко обеспокоена ухудшением экономического и социального положения женщин и девочек во всех районах Афганистана, в частности в районах, находящихся под контролем движения "Талибан", как об этом свидетельствуют продолжающие поступать обоснованные сообщения о вопиющих нарушениях прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации по отношению к ним, такие, как ограничения доступа к медико-санитарной помощи, ко многим уровням и типам образования, к работе вне дома и, в отдельных случаях, к гуманитарной помощи, а также ограничения их свободы передвижения,

ссылаясь на соглашение, подписанное 23 октября 1998 года между движением "Талибан" и Организацией Объединенных Наций по вопросу о безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций в Афганистане, и настоятельно призывая к его осуществлению в полном объеме,

будучи убеждена в том, что важнейшим вкладом в улучшение положения в области прав человека в Афганистане явилось бы немедленное прекращение огня с последующим проведением переговоров по урегулированию в рамках усилий, направленных на формирование опирающегося на широкие слои населения правительства и эффективное участие народа Афганистана в управлении своей страной через посредство свободно выбранных представителей,

напоминая о том, что Организация Объединенных Наций продолжает играть свою центральную и беспристрастную роль в международных инициативах по мирному урегулированию афганского конфликта, и поддерживая все усилия на национальном, региональном и международном уровнях, в частности усилия группы "шесть плюс два" и

Организации Исламская конференция, усилия по созыву "лои джирги", а также приглашение прибыть в Токио, направленное правительством Японии соответствующим сторонам в начале этого года, которые во всех случаях направлены на поиск путей разрешения сохраняющегося конфликта путем широкого диалога с участием всех затрагиваемых сторон,

принимая во внимание доклад Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин о ее поездке в Афганистан в ноябре 1997 года,

выражая глубокое беспокойство по поводу отсутствия реконструкции в Афганистане,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Афганистане и содержащиеся в нем замечания (E/CN.4/2000/33), а также доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, подготовленный по результатам ее поездки в Пакистан и Афганистан (E/CN.4/2000/68 Add.4), и рассчитывает ознакомиться в ближайшее время с ее выводами и рекомендациями;

2. решительно осуждает массовые убийства и систематические нарушения прав человека гражданских лиц и лиц, лишенных свободы по причинам, связанным с вооруженным конфликтом, в том числе в районах Мазари-Шарифа, Бамиана, Шибаргана и Меймене, и с тревогой отмечает возобновление "Талибаном" конфликта в более широких масштабах прошлым летом, особенно в Шомалийской долине, что привело к массовому, насильственному перемещению гражданского населения, в частности женщин и детей;

3. с глубокой озабоченностью отмечает:

a) сохраняющуюся практику нарушений прав человека в Афганистане;

b) продолжающиеся вооруженные столкновения в Афганистане и сложный характер конфликта, включая этнические, религиозные и политические аспекты, которые повсеместно приводят к людским страданиям и насильственному перемещению населения, в том числе по признаку этнической принадлежности, и препятствуют возвращению внутренних перемещенных лиц в свои дома;

с) продолжающееся переселение миллионов афганских беженцев в Пакистан и Исламскую Республику Иран, а также в другие страны, с признательностью признавая усилия, предпринимаемые странами приема по облегчению тяжелого положения афганских беженцев, в том числе в области здравоохранения и образования;

4. осуждает:

а) несоблюдение и нарушения в широких масштабах прав человека и гуманитарного права, в том числе права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также право на свободу убеждений и на свободное их выражение, свободу религии, ассоциаций и передвижения;

б) продолжающиеся серьезные нарушения прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации по отношению к ним, во всех районах Афганистана, особенно в районах, находящихся под контролем "Талибана", где продолжающиеся грубые нарушения прав человека женщин и девочек включают, как об этом свидетельствуют полученные данные, случаи насильственного увоза и похищения, а также сообщения о многих случаях принудительных браков и торговли;

с) частую практику произвольных арестов и задержаний, а также упрощенную процедуру судебных разбирательств, результатом которых стали казни без надлежащего судебного разбирательства, на территории всей страны;

д) недавние случаи нарушения "Талибаном" в Кандагаре иммунитета Организации Объединенных Наций, предоставленного на основании соглашения от 23 октября 1998 года, что вынудило Организацию Объединенных Наций приостановить работу в данном районе;

5. еще раз осуждает убийство "Талибаном" иранских дипломатов и корреспондента Информационного агентства Исламской Республики Иран, что представляет собой вопиющее нарушение сложившихся норм международного права, а также нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и их убийство на афганских территориях, удерживаемых "Талибаном", и призывает "Талибан" выполнить декларированное им обязательство сотрудничать в неотложных расследованиях этих ужасных преступлений в целях предания виновных суду;

6. подчеркивает необходимость национального примирения и утверждения принципов господства права, благого управления и демократии в Афганистане и в то же время настоятельную необходимость реабилитации и реконструкции;

7. настоятельно призывает все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и национальное единство Афганистана и воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела, а также незамедлительно прекратить поставку оружия, боеприпасов, военного снаряжения, в том числе топлива, боевую подготовку и оказание любой другой военной помощи, включая предоставление любого зарубежного военного персонала, всем сторонам конфликта;

8. настоятельно призывает все афганские стороны:

a) полностью уважать все права человека и основные свободы всех людей, независимо от пола, этнической или религиозной принадлежности, в соответствии с международными договорами по правам человека,

b) немедленно прекратить военные действия, взаимодействовать и всесторонне сотрудничать с Личным представителем Генерального секретаря по Афганистану и Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане с целью достижения прекращения огня и выполнения Ташкентской декларации об основных принципах мирного урегулирования конфликта в Афганистане от 19 июля 1999 года, что заложило бы основу для всеобъемлющего политического урегулирования, ведущего к добровольному возвращению перемещенных лиц в свои дома в безопасных и достойных условиях и к формированию опирающегося на широкие слои населения, многоэтнического и в полной мере представительного правительства посредством полного осуществления права афганского народа на самоопределение;

c) публично подтвердить свою приверженность правам человека и принципам, закрепленным в международном порядке, и обеспечить признание, защиту и поощрение всех прав человека и основных свобод,

d) всецело уважать международное гуманитарное право, защищать гражданских лиц, прекратить применение оружия против гражданского населения, воздерживаться от бессмысленного уничтожения продовольственных культур и имущества гражданского населения, в частности жилищ, прекратить установку мин, особенно противопехотных, запретить призыв или вербовку детей и их использование для участия в военных действиях в нарушение норм международного права, а также обеспечить разоружение, демобилизацию и реинтеграцию детей в общество,

е) предоставлять действенные и эффективные средства правовой защиты жертвам грубых нарушений прав человека и международных норм гуманитарного права и злоупотреблений ими и предавать тех, кто их совершил, суду,

ф) выполнять свои обязательства и обязанности в отношении обеспечения безопасности всего персонала дипломатических представительств, Организации Объединенных Наций и других международных и неправительственных организаций, а также их помещений в Афганистане и полностью и без какой-либо дискриминации по признакам пола, национальности или религии сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней органами, а также с другими гуманитарными организациями, учреждениями и неправительственными организациями, с тем чтобы содействовать всестороннему продолжению их сотрудничества;

g) обращаться со всеми подозреваемыми, осужденными или задержанными лицами согласно соответствующим международным договорам и воздерживаться от произвольных задержаний любых лиц, в том числе иностранных гражданских лиц, а также содержащихся под стражей гражданских лиц, не совершивших уголовных преступлений, и политических заключенных, и настоятельно призывает тех, кто подвергает их задержанию, освободить их;

9. настоятельно призывает все афганские стороны, и в частности "Талибан", безотлагательно прекратить все нарушения прав человека женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

a) отмены всех законодательных и иных мер, носящих дискриминационный характер по отношению к женщинам и девочкам, а также мер, препятствующих осуществлению всех их прав человека;

b) эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни на территории всей страны;

c) уважения равного права женщин на труд и возвращения им возможности трудиться;

d) равного права женщин и девочек на образование без дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;

e) уважения права женщин на личную неприкосновенность и предания суду лиц, виновных в физическом насилии над женщинами;

f) уважения свободы передвижения женщин;

g) уважения эффективного и равного доступа женщин и девочек ко всем средствам, необходимым для защиты их права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

10. с удовлетворением отмечает деятельность, осуществляемую Международным комитетом Красного Креста на всей территории Афганистана;

11. просит:

a) Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека - незамедлительно приступить к проведению всестороннего расследования сообщений о массовых убийствах лиц, лишенных свободы по причинам, связанным с вооруженным конфликтом, и гражданских лиц, изнасилованиях и случаях жестокого обращения в Афганистане, и призывает Объединенный фронт и "Талибан" выполнить взятое ими на себя обязательство сотрудничать в проведении таких расследований;

b) Генерального секретаря – обеспечить по возможности скорейшее проведение работы по размещению наблюдателей по гражданским вопросам в Афганистане, если это позволяют условия безопасности, а также полный учет гендерной проблематики в ходе их миссии;

c) Генерального секретаря – приложить усилия для обеспечения учета гендерного фактора при отборе персонала для Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, с тем чтобы повысить роль женщин в превентивной дипломатии, миротворчестве и поддержании мира;

d) Специального докладчика – и впредь уделять внимание вопросам прав человека женщин и детей и аналогичным образом исходить из гендерной перспективы в своем докладе Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии;

e) Организацию Объединенных Наций – предоставлять, после достижения национального примирения и по просьбе государственных властей, консультативные услуги и техническую помощь, в частности, в связи с разработкой проекта конституции, который должен содержать международно признанные принципы в области прав человека и предусматривать проведение прямых выборов;

12. призывает государства-члены и организации и программы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации, когда это позволит ситуация на местах и в рамках общих усилий по достижению мира:

a) предоставлять на недискриминационной основе гуманитарную помощь народу Афганистана и афганским беженцам в соседних странах;

b) активизировать программу обезвреживания миллионов противопехотных наземных мин, установленных в Афганистане;

c) обеспечить, чтобы все осуществляемые при помощи Организации Объединенных Наций программы в Афганистане разрабатывались и координировались таким образом, чтобы поощрять и гарантировать участие женщин в этих программах и чтобы женщины наравне с мужчинами получали пользу от таких программ;

d) осуществить рекомендации межучрежденческой гендерной миссии в Афганистане под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин;

13. выражает глубокую обеспокоенность в связи с сообщениями о нападениях и разграблении культурных ценностей в Афганистане, подчеркивает, что все стороны несут совместную ответственность за охрану своего общего наследия, и просит все государства-члены принять надлежащие меры по предотвращению разграбления культурных ценностей и обеспечению их возвращения в Афганистан;

14. настоятельно призывает все афганские стороны сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане и со всеми специальными докладчиками, испрашивающими приглашения, и облегчать доступ Специального докладчика ко всем кругам общества и во все районы страны;

15. просит:

a) Генерального секретаря – оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику и должным образом учитывать его рекомендации при разработке мероприятий Организации Объединенных Наций в Афганистане;

b) Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека – обеспечить правозащитное присутствие в контексте деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях оказания консультативных услуг и организации подготовки в области прав человека в интересах всех афганских сторон, а также межправительственных и неправительственных организаций, действующих на местах;

16. постановляет:

a) продлить на один год мандат Специального докладчика и просит Специального докладчика представить доклад о положении в области прав человека в Афганистане Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии;

b) продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Афганистане в первоочередном порядке на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.
